

## Sikkerhetsdatablad

I samsvar med reg. (CE) 1907/2006 endret ved reg. (EU) 2020/878

### SECTION 1. Identifikasjon av stoffet/stoffblandingen og av selskapet/foretaket

#### 1.1. Produktidentifikator

Kode: ---  
Produktnavn ECODECALK – ECODECALK Mini

#### 1.2. Relevante identifiserte bruksområder for stoffet eller stoffblandingen og frarådet bruk

Tiltentkt bruksområde: Avkalkingsmiddel for kaffemaskiner, husholdningsbruk  
Ikke anbefalt bruk: All bruk som ikke er spesifisert i dette punktet eller i punkt 7,3

#### 1.3. Opplysninger om leverandøren av sikkerhetsdatabladet

Navn De'Longhi Appliances S.r.l.  
Adresse via Lodovico Seitz, 47  
Sted og land 31100 Treviso (TV)  
ITALIA  
Telefon. +39 (0)422 4131 (Sentralbord – åpningstid man–fre kl. 08:00–17:00)  
faks +39 (0)422 413736  
Gratisnummer 800 854040 (kontortid man–fre kl. 08:00–18:30 / lør 08:00–12:00)

e-post til personen som er ansvarlig for databladet  
Produktet distribueres av

<http://www.delonghi.com>  
[msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com](mailto:msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com)  
De'Longhi Appliances S.r.l.  
Telefon. +39 (0)422 4131 (Sentralbord – åpningstid man–fre kl. 08:00–17:00)  
faks +39 (0)422 413736  
Gratisnummer 800 854040 (kontortid man–fre kl. 08:00–18:30 / lør 08:00–12:00)  
<http://www.delonghi.com>  
[msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com](mailto:msds.helpdesk.delonghi@delonghigroup.com)

#### 1.4. Nødtelefonnummer

For hasteforespørsler, ta kontakt med Giftinformasjonssentralen (døgnåpen vakttelefon på 22 59 13 00)  
+47 22 59 13 14 (Oslo)

### SECTION 2. Fareidentifikasjon.

#### 2.1. Klassifisering av stoffet eller stoffblandingen.

Produktet er klassifisert som farlig i samsvar med bestemmelsene i EU-forordning 1272/2008 (CLP) (med senere endringer og tillegg). Produktet krever derfor et sikkerhetsdatablad som oppfyller bestemmelsene i EU-forordning 1907/2006 og senere endringer. Ytterligere informasjon angående helsefare og/eller miljørisikoer oppgis i punkt 11 og 12 i dette databladet.

Fareklassifisering og indikasjon:

Skin Corr. 1C	H314	Gir alvorlige hudforbrenninger og øyeskader.
Eye Dam. 1	H318	Forårsaker alvorlig øyeskade.
	EUH071	Etsende for luftveiene

Den fullstendige teksten til faresetningene (H) finner du i punkt 16 i databladet.

#### 2.2. Etikettelementer.

Farepiktogrammer: GHS05



Varselord: Fare.

Faresetninger:

**H314** Gir alvorlige hudforbrenninger og øyeskader.  
**EUH071** Etsende for luftveiene.



DE' LONGHI GROUP  
ECODECALK  
Avkalkingsmiddel for kaffemaskiner

Revisjonsnr. 6  
Dato 10. mars 2023  
Side. 2/9

Sikkerhetssetninger:

- P102** Oppbevares utilgjengelig for barn.  
**P101** Ha produktbeholderen eller etiketten for hånden ved behov for legehjelp.  
**P264** Vask hendene grundig etter håndtering.  
**P260** Unngå innånding av damp.  
**P303 + P361 + P353** VED HUDKONTAKT (eller hår): Fjern umiddelbart klær som er forurenset. Ta en dusj.  
**P301 + P330 + P331** VED SVELGING: Skyll munnen grundig. Fremkall IKKE brekninger.  
**P305 + P351 + P338** VED ØYEKONTAKT: Skyll forsiktig med vann i flere minutter. Fjern eventuelle kontaktlinser hvis dette enkelt lar seg gjøre. Fortsett å skylle.  
**P501** Kast innholdet/beholderen i samsvar med lokal lovgivning.

**Inneholder:**

melkesyre.

Ingredienser: Vann, melkesyre, natriumlaktat, kalsiumlaktat, magnesiumlaktat.

Sikkerhetsdatablad tilgjengelig på forespørsel for fagpersoner. Betydningen av H-setninger er forklart i punkt 16.

**2.3. Andre farer.**

Basert på tilgjengelige data inneholder produktet ikke PBT- eller vPvB-stoffer i prosentandeler høyere enn 0,1 %.

Stoffblandingen inneholder ingen stoffer som er oppført med hormonforstyrrende egenskaper over 0,1 %

### SECTION 3. Sammensetning/opplysninger om ingredienser

**3.1. Stoffblandinger.**

Inneholder:

Stoff.	Kons. %.	Klassifisering 1272/2008 (CLP).
MELKESYRE L-(+)-melkesyre CAS. 79-33-4 CE. 201-196-2 INDEKS 607-743-00-5 REACH-nr. 01-2119474164-39 OBS! Øvre verdi av området ekskludert. Betydningen av H-setninger er forklart i punkt 16.	30 ≤ C < 50	Skin Corr. 1C, H314, Eye Dam. 1, H318, EUH071

### SECTION 4. Førstehjelpstiltak.

Generell informasjon: kontakt lege. Sørg for at du alltid har tilgang til riktig medisinsk utstyr.

**4.1. Beskrivelse av førstehjelpstiltak.**

Ikke spesielt nødvendige. Det anbefales uansett å følge reglene for god yrkeshygiene.

ØYEKONTAKT: skyll umiddelbart med rikelige mengder vann i minst 15 minutter. Ta kontakt med lege.

HUDKONTAKT: vask med rikelige mengder såpe og vann. Fjern klær som er forurenset. Kontakt lege hvis symptomene vedvarer. Vask klær som er forurenset før de brukes på nytt.

INNÅNDING: ta personen ut i frisk luft. Kontakt lege ved pustevansker.

SVELGING: kontakt lege. Fremkall brekninger kun etter råd fra lege. Gi ingenting oralt hvis personen er bevisstløs, med mindre legen har godkjent det

**4.2. De viktigste symptomene og virkningene, både akutte og forsinkede.**

Se punkt 11 for symptomer og virkninger som skyldes innholdsstoffene.

**4.3. Angivelse av om umiddelbar legehjelp og spesialbehandling er nødvendig.**

Følg legens anvisninger

### SECTION 5. Brannsløkkingstiltak

Ikke noe vesentlig å anføre.

**5.1. Slokkingsmidler.**

PASSENDE SLOKKINGSMIDLER Bruk vanlige slokkingsmidler: karbondioksid, skum, pulver og vanntåke.

UPASSENDE SLOKKINGSMIDLER Ingen spesielle

**5.2. Særlige farer tilknyttet stoffet eller stoffblandingen.**

FARE GRUNNET EKSPONERING VED BRANN

Termisk forbrenning fører til utvikling av giftige og irriterende damp, inkludert karbonmonoksid (CO), karbondioksid (CO<sub>2</sub>) og nitrogenoksider (NO<sub>x</sub>). Unngå innånding av damp. Eksposering for forbrennings- og nedbrytningsprodukter kan forårsake helseskader.

**5.3. Råd til brannmannskaper.**

GENERELL INFORMASJON

Bruk vannstråler til å kjøle ned beholderne og hindre nedbrytning av produktet og utvikling av stoffer som kan være helseskadelige. Bruk alltid fullt brannvernustyr. Samle opp slokkevann for å hindre at det renner ut i kloakksystemet. Forurenset vann brukt til sløkking og rester etter brannen skal avfallshåndteres i samsvar med gjeldende lovgivning.

SPEIELT VERNEUTSTYR FOR BRANNMANNSKAPER

Vanlig brannbekledning, dvs. brannvernsett (BS EN 469), brannhansker (BS EN 659) og brannstøvler (HO-spesifikasjon A29 og A30) i kombinasjon med eget pustestyr med åpen krets og positivt trykk (BS EN 137).



## SECTION 6. Tiltak ved utilsiktede utslipp

### 6.1. Personlige forholdsregler, verneutstyr og nødprosedyrer.

6.1.1 For de som ikke er nødpersonell:

Gå bort fra området og vent på at innsatspersonell griper inn for å sikre området der utslippet inntraff.

6.1.2 For nødpersonell:

Bruk egnet verneutstyr (inkludert personlig verneutstyr som angitt i punkt 8 i sikkerhetsdatabladet) for å unngå forurensning av hud, øyne og personlig bekledning.

Bruk åndedrettsvern ved utslipp av damp eller tåke i luften. Disse indikasjonene gjelder både for arbeiderne og for nødpersonellet.

### 6.2. Miljømessige forholdsregler

Produktet må ikke komme i kontakt med kloakkavløp, overflatevann eller grunnvann.

### 6.3. Metoder og materialer for oppsamling og rensing

Samle opp det sølte produkt i en egnet beholder. Evaluer hvor egnet beholderen er for produktet, se punkt 10. Ta opp rester med inert absorberende materiale.

Sørg for tilstrekkelig ventilasjon på stedet som er berørt av lekkasjen. Sjekk om beholdermaterialet er egnet i punkt 7. Avfallshåndtering av forurenset materiale skal skje i samsvar med anvisningene i punkt 13.

### 6.4. Henvisning til andre punkter.

Du finner all informasjon om personlig verneutstyr og avfallshåndtering i punktene 8 og 13.

## SECTION 7. Håndtering og lagring

### 7.1. Forsiktighetsregler for sikker håndtering.

Unngå kontakt med hud og øyne. Damp må ikke innåndes.

Hånder produktet etter å ha lest alle andre punkter i dette sikkerhetsdatabladet. Unngå utslipp av produktet i miljøet. Spising, drikking eller røyking er forbudt ved bruk. Fjern forurensede klær og verneutstyr før du går inn i spiseområder.

### 7.2. Vilkår for sikker lagring, inkludert eventuelle uforenligheter

Må kun oppbevares i den originale beholderen. Lagre beholderne lukket på et godt ventilert sted, beskyttet mot direkte sollys. Lagre beholderne på avstand fra eventuelle uforenlige materialer, se punkt 10.

### 7.3. Særlig sluttanvendelse

Utilgjengelig informasjon.

## SECTION 8. Eksponeringskontroll/personlig verneutstyr

### 8.1. Kontrollparametre

Melkesyre

DNEL: Utilgjengelig.

### 8.2. Eksponeringskontroll

Med tanke på at passende tekniske tiltak alltid bør prioriteres fremfor personlig verneutstyr, må det sørges for god utlufting av arbeidsområdet ved hjelp av effektiv lokal ventilasjon.

Rådfør deg om nødvendig med leverandøren av kjemikaliene når du velger personlig verneutstyr.

Personlig verneutstyr skal ha en CE-merking som bekrefter samsvar med gjeldende lover og regler. Sørg for et vesikulært brett til nøddusj.

HÅNDVERN

Hendene må beskyttes med arbeidshansker av klasse III (ref. standard EN 374) i PVC, neopren, nitril eller tilsvarende.

Ved valg av materialet til arbeidshanskene må man vurdere: egnethet, nedbrytning, hvor lang tid det tar før hanskene slites i stykker og ikke lenger er tette.

Hvis arbeidshanskene skal brukes med preparater må kjemikaliebestandigheten testes før bruk, da dette ikke er forutsigbart. Hanskenes levetid avhenger av bruksområde og eksponeringstid.

HUDVERN

Brukskategori II Arbeidsklær med lange ermer og vernesko for profesjonell bruk (ref. Direktiv 89/686/EEC og standard EN ISO 20344). Vask med såpe og vann etter at du har tatt av deg verneklærne.

ØYEVERN

Det anbefales å bruke hette med visir eller vernevisir kombinert med lufttette vernebriller (ref. standard EN 166). Sørg for øyeskylling og nøddusj.

ÅNDEDRETTSVERN

Produktet utgjør en fare for etsing av luftveiene. Bruk halvmaske med AXE-filtre.

Hvis grenseverdien (f.eks. TLV-TWA) for ett eller flere av stoffene i produktet overskrides, anbefales det å bruke en maske med type B-filter, der klasse (1, 2 eller 3) må velges i forhold til konsentrasjonsgrense for bruk. (ref. standard EN 14387).

Bruk av åndedrettsvern er nødvendig dersom de tekniske tiltakene som er iverksatt, ikke er tilstrekkelige for å begrense arbeidstakerens eksponering i forhold til grenseverdiene. Maskene gir kun begrenset beskyttelse.

Hvis det aktuelle stoffet er luktfritt eller lukterskelen er høyere enn den respektive TLV-TWA, og i nødstilfeller, skal man bruke en trykkluftmaske med åpen krets (ref. standard EN 137) eller en maske med eksternt luftinntak (ref. standard EN 138). Se standarden EN 529 for riktig valg av åndedrettsvern.

KONTROLL AV MILJØEKSPONERING

Utslipp fra produksjonsprosesser, inkludert de fra ventilasjonsutstyr bør kontrolleres med henblikk på overholdelse av miljøkrav.



## SECTION 9. PUNKT 9. Fysiske og kjemiske egenskaper

### 9.1. Opplysninger om grunnleggende fysiske og kjemiske egenskaper.

a) Fysisk tilstand:	Væske
b) Farge:	Fargeløs
c) Lukt:	Karakteristisk
d) Smeltepunkt/frysepunkt (1013 hPA)	Utilgjengelig
e) Kokepunkt eller startkokepunkt og kokepunktintervall (1013 hPA)	> 200 °C
f) Antennelighet	Utilgjengelig
g) Nedre og øvre grense for antennelse	Ikke aktuelt (ikke brennbar væske)
h) Flammepunkt	> 200 °C
i) Selvantennelsestemperatur	Utilgjengelig
j) Nedbrytningstemperatur	Utilgjengelig
k) pH	ca. 2,5
l) Kinematisk viskositet	Utilgjengelig (variabel bufret pH-blanding)
m) Løselighet	Løselig i vann
n) Fordelingskoeffisient n-oktanol/vann (loggverdi)	Ikke fastsatt (blanding kun løselig i vann)
o) Damptrykk	Utilgjengelig (vannblanding, inneholder ikke stoffer som er mer flyktige enn vann)
p) Tetthet og/eller relativ tetthet	~1,10 g/cm <sup>3</sup>
q) Relativ damptetthet	Utilgjengelig
r) Partikkelegenskaper	Ikke aktuelt (væskeblanding)

### 9.2. Andre opplysninger

VOC (direktiv 1999/13/EF):	0
VOC (flyktig karbon):	0

## SECTION 10. PUNKT 10. Stabilitet og reaktivitet.

### 10.1. Reaktivitet

Det er ingen spesiell fare for reaksjon med andre stoffer ved normale bruksforhold.

### 10.2. Kjemisk stabilitet

Produktet er stabilt under normale bruks- og lagringsforhold.

### 10.3. Risiko for farlige reaksjoner

Under normale bruks- og lagringsforhold er det ikke angitt farlige reaksjoner

### 10.4. Forhold som skal unngås.

Ingen spesielle. Følg vanlige forholdsregler i tilknytning til kjemikalier.

### 10.5. Uforenlige materialer.

Sterke oksidasjonsmidler.

### 10.6. Farlige nedbrytningsprodukter

Ved termisk nedbrytning eller i tilfelle brann kan det frigjøres gasser og damper som kan være skadelige for menneskers helse. Karbondioksid, karbonmonoksid.

## SECTION 11. Toksikologiske opplysninger

Ingenting vesentlig å anføre

### 11.1. Informasjon om fareklasser som definert i forordning (EF) nr. 1272/2008.

I mangel av data fra toksikologiske tester av produktet, vurderes eventuelle helsefarer basert på produktets innholdsstoffer i samsvar med kriteriene som er foreskrevet i relevant klassifiseringslovgivning. Man må derfor ta i betraktning konsentrasjonen av de enkelte farlige stoffene som eventuelt beskrives i seksjon 3, for å kunne vurdere de toksikologiske virkningene ved eksponering av produktet.

Produktet forårsaker alvorlige øyeskader og kan forårsake hornhinnegrumling, skader på iris, uopprettelige flekker på øynene. Akutte virkninger: ved kontakt med huden kan det oppstå irritasjon, erytem, ødem, tørrhet og sprekker.

Svelging kan forårsake helseplager, som blant annet magesmerter med svie, kvalme og oppkast.

#### a) akutt giftighet:

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør ikke blandingen denne faren. Data om farlige komponenter:

MELKESYRE

LD50 (oral): 4936 mg/kg akutt – rotte (hann), 3543 mg/kg akutt – rotte (hunn).

LD50 (dermal): > 2000 mg/Kg akutt – kanin.

#### b) Hudetsing-/irritasjon:

Basert på beregning, pH og data om råmaterialer utgjør blandingen denne faren (hudetsing)

#### c) Alvorlig øyeskade/irritasjon:

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør blandingen denne faren (øyeskade)

#### d) sensibilisering (hud eller innånding):

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør ikke blandingen denne faren

#### e) mutagenitet på kjønnceller:

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør ikke blandingen denne faren

#### f) kreftfremkallende egenskaper:

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør ikke blandingen denne faren

#### g) reproduksjonstoksisitet:

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør ikke blandingen denne faren

#### h) STOT – enkelteksponering:

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør ikke blandingen denne faren

#### i) STOT – gjentatt eksponering:

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør ikke blandingen denne faren

j) aspirasjonsfare:

Basert på beregninger og data om råmaterialer utgjør blandingen denne faren (etsende for luftveiene)

#### 11.2. Informasjon om andre farer

11.2.1 Hormonforstyrrende egenskaper

Blandingene inneholder ingen stoffer som er oppført for hormonforstyrrende egenskaper over 0,1 %.

11.2.2 Mer informasjon

## SECTION 12. Miljøinformasjon.

Bruk dette produktet i samsvar med god arbeidspraksis. Unngå utslipp av produktet i miljøet. Meld fra til ansvarlige myndigheter dersom produktet har rent ut i vassdrag eller kloakksystem eller har forurenset jord eller vegetasjon.

#### 12.1. Toksisitet.

MELKESYRE

LC50 (96 t): 320 mg/l Brachydanio rerio (fisk)

LD 50 Daphnia Magna (48h): 240 mg/l.

#### 12.2. Persistens og nedbrytbarhet

Utilgjengelig informasjon.

#### 12.3. Bioakkumuleringsevne

Utilgjengelig informasjon.

#### 12.4. Mobilitet i jord

Utilgjengelig informasjon.

#### 12.5. Resultater av PBT- og vPvB-vurdering.

I samsvar med tilgjengelige data, inneholder ikke dette produktet PBT- eller vPvB-stoffer med høyere konsentrasjon enn 0,1%

#### 12.6. Hormonforstyrrende egenskaper

Blandingene inneholder ingen stoffer som er oppført for hormonforstyrrende egenskaper over 0,1 %.

#### 12.7. Andre skadevirkninger.

Utilgjengelig informasjon.

## SECTION 13. Avfallshåndtering.

#### 13.1. Avfallshåndteringsmetoder.

Kastes som ubrukt produkt.

Resirkuler, hvis mulig. Rene produktrester skal regnes som ufarlig spesialavfall.

Farlighetsgraden av avfall som inneholder dette produktet må vurderes i samsvar med gjeldende lovgivning. Avfallshåndtering skal utføres av et firma som er autorisert til å håndtere avfall, i samsvar med nasjonale og eventuelt lokale lover og regler. FORURENSET EMBALLASJE

Forurenset emballasje skal resirkuleres eller avfallshåndteres i samsvar med nasjonale lover og regler for avfallshåndtering.

## SECTION 14. PUNKT 14. Transportopplysninger.

#### 14.1. UN-nummer eller ID-nummer.

3265.

#### 14.2. UN-forsendelsesnavn.

ETSENDE VÆSKE, SYRE, ORGANISK, , N.O.S. (MELKESYRE) (L-+)-melkesyre)

#### 14.3. Transportfareklasse(r).

8.



#### 14.4. Emballasjegruppe.

III.

#### 14.5. Miljøfarer.

Ufarlig for miljøet.

#### 14.6. Særlige forsiktighetsregler for brukeren.

ADR/RID: Begrenset antall 5 l.

IMDG: Begrenset antall 5 l.

IATA: Begrenset antall 1 l.

#### 14.7. Sjøtransport i bulk i samsvar med IMO-instrumenter.

Ikke aktuelt.

## SECTION 15. Opplysninger om regelverk.

#### 15.1. Særlige bestemmelser om sikkerhet, helse og miljø for stoffet eller stoffblandingen.

Seveso-kategori. Ingen

Begrensninger tilknyttet produktet eller innholdsstoffene i samsvar med vedlegg XVII i EU-forordning 1907/2006.

Produkt. Punkt. 3

Stoffer på kandidatlisten (art. 59 REACH). Ingen.

Stoffer som er underlagt godkjenning (vedlegg XIV REACH). Ingen.

Stoffer som er underlagt eksportmelding i samsvar med (EF) reg. 689/2008: Ingen.

Stoffer som er underlagt Rotterdam-konvensjonen: Ingen

Stoffer som er underlagt Stockholm-konvensjonen: Ingen.



DE' LONGHI GROUP  
ECODECALK  
Avkalkingsmiddel for kaffemaskiner

Revisjonsnr. 6  
Dato 10. mars 2023  
Side. 6/9

**Helsekontroller:** Arbeidere som eksponeres for dette helsefarlige kjemikallet skal gjennomgå en legekontroll i samsvar med bestemmelsene i art. 41 av Lovdekret 81 av 9 april 2008, men mindre vurderingen viser at det finnes liten risiko for arbeiderens sikkerhet og helse, i samsvar med art. 224 punkt 2.

**Annan informasjon**

Deklarasjonsnummer: 646387

**15.2. Vurdering av kjemikaliesikkerhet**

Det er ikke blitt utarbeidet en kjemisk sikkerhetsvurdering for blandingen. Hvis tilgjengelig, kan det på forespørsel utarbeides en sikkerhetsvurdering av en enkeltkomponent.

**SECTION 16. Andre opplysninger**

Tekst med faresetninger (H) omtalt i punktene 2–3

**Eye Dam. 1:** Alvorlig øyeskade, kategori 1

**Skin Corr. 1C:** Hudetsing, kategori 1C

**H314:** Gir alvorlige hudforbrenninger og øyeskader.

**H318:** Forårsaker alvorlig øyeskade.

**EUH071:** Etsende for luftveiene.

TEGNFORKLARING:

- ADR: Europeisk avtale om internasjonal veitransport av farlig gods
- CAS-NUMMER: Chemical Abstract Service-nummer
- CE50: Konsentrasjonen av et stoff som gir effekt i 50 % av testorganismene
- CE-NUMMER: Identifikator i ESIS (Europeisk arkiv over eksisterende stoffer)
- CLP: EU-forordning 1272/2008
- DNEL: Utledet nivå uten virkning
- EmS: Emergency Schedule
- GHS: Globalt harmonisert system for klassifisering og merking av kjemikalier
- IATA DGR: Regelverk om lufttransport av farlig gods forvaltet av den internasjonale organisasjonen for luftfart
- IC50: Konsentrasjon av et stoff som gir en hemmende effekt i 50% av testorganismene
- IMDG: Internasjonal kodeks for transport av farlig gods
- IMO: International Maritime Organization
- INDEKSNUMMER: Identifikasjonsnummer i vedlegg VI i CLP
- LC50: Dødelig konsentrasjon 50 %
- LD50: Dødelig dose 50 %
- OEL: Maks eksponeringskonsentrasjon på arbeidsplassen
- PBT: Persistent, bioakkumulerende og toksisk i samsvar med REACH-forordningen
- PEC: Forventet miljøkonsentrasjon
- PEL: Forventet eksponeringsnivå
- PNEC: Beregnet konsentrasjon uten virkning
- REACH-forordningen: EF-Forordning 1907/2006
- RID: Regelverk om internasjonal jernbanetransport av farlig gods
- TLV: Veiledende grenseverdi
- TLV CEILING: Konsentrasjon som ikke må overskrides under arbeidseksponeringen.
- TWA STEL: Kortsiktig tidsveiet eksponeringsgrense
- TWA: Gjennomsnittlig tidsveiet eksponeringsgrense
- VOC: Flyktige organiske forbindelser
- vPvB: Svært persistent og svært bioakkumulerende i samsvar med REACH-forordningen.
- WGK: Fareklasse for vannmiljø (Tyskland).

**GENERELL BIBLIOGRAFI**

1. Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)
2. Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1272/2008 (CLP)
3. Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 790/2009 (I Atp. CLP)
4. Forordning (EF) 286/2011 (II Atp. CLP)
5. Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 618/2012 (I Atp. CLP)
6. Europaparlaments- og rådsforordning (UE) nr. 487/2013 (IV Atp. CLP)
7. Europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 944/2013 (V Atp. CLP)
8. Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 605/2014 (VI Atp. CLP)
9. Europaparlaments- og rådsforordning (EU) nr. 830/2015 (VI Atp. CLP) endring av forordning (EF) nr. 1907/2006 (REACH)
10. Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2015/1221 (VII ATP CLP)
11. Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/918 (VIII ATP CLP)
12. Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2016/1179 (IX ATP CLP)
13. Europaparlaments- og rådsforordning (EU) 2017/776 (X ATP CLP)
14. Forordning (EU) 2018/669 (XI ATP CLP)
15. Forordning (EU) 2018/1480 (XIII ATP CLP)
16. Forordning (EU) 2019/521 (XII ATP CLP)
17. Forordning (EU) 2020/878
18. Merck-indeksen – 10. utgave
19. Handling Chemical Safety
20. Niosh – Registry of Toxic Effects of Chemical Substances
21. INRS – Fiche Toxicologique
22. Patty – Industrial Hygiene and Toxicology
23. N.I. Sax – Dangerous properties of Industrial Materials-7 Ed., 1989
24. Nettsted til ECHA (Europeiske kjemikaliemyndigheter)
25. Sikkerhetsdatablader for enkeltkomponenter.

Merknad til bruker:

Opplysningene i dette databladet er basert på kunnskap i vår besittelse ved siste versjonsdato. Brukeren må forvise seg om at opplysningene er egnede og fullstendige med hensyn til den spesifikke bruken av produktet.

Dette dokumentet skal ikke tolkes som en garanti for noen av produktets spesifikke egenskaper.



DE' LONGHI GROUP

**ECODECALK**  
**Avkalkingsmiddel for kaffemaskiner**

Revisjonsnr. 6  
Dato 10. mars 2023  
Side. 7/9

Da vi ikke har direkte kontroll over produktets bruk, er det brukers plikt å følge, på eget ansvar, gjeldende lover og regler for hygiene og sikkerhet. Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar som måtte oppstå på grunn av feil bruk. Gi personellet som skal bruke de kjemiske produktene tilstrekkelig informasjon.

Endrede deler: 1,2, 2,1, 3,2, 5,2, 9, 10,6, 11,2, 12,6, 14,2, 16



## Vedlegg til sikkerhetsdatabladet

### Eksponeringsscenarier knyttet til den farlige komponenten «Melkesyre» hentet fra sikkerhetsdatabladet.

Generisk eksponeringsscenario GES1 refererer til følgende kategorier av bruksområder:

- 1) Jordbruk, skogbruk og fiske
- 2) Bergverksdrift
- 3) Bergverksdrift (utenom offshoreindustri)
- 4) Industriell produksjon
- 5) Produksjon av papir og papirprodukter
- 6) Fremstilling av massekjemikalier
- 7) Fremstilling av finkjemikalier
- 8) Produksjon av plastprodukter
- 9) Byggeprodukter
- 10) Helsesektoren
- 11) Dannelse av preparater og/eller omemballering
- 12) Produksjon av næringsmidler

Generisk eksponeringsscenario GES1: produksjon, transport og bruk av melkesyre:

Melkesyre er en ikke-toksisk substans som utgjør en metabolsk og energetisk bestanddel i praktisk talt alle livsformer – fra bakterier til primater. Ikke klassifisert for miljørisikoer (økotoksitet) og medfører ikke fysiske risikoer for mennesker, med unntak av hud- og øyeirritasjon (melkesyre er klassifisert for som GHS for hud: Kategori 2, H315, og for øyne som GHS: Kategori 1, H318. Merk at potensiell irritasjon i hud og øyne fra melkesyre er en effekt av pH, i bufferløsninger på opptil 70 % er melkesyre ikke irriterende.

Det er derfor ikke nødvendig å foreta en vurdering av risiko og miljøeksponering. Melkesyre har intet endepunkt i forhold til doseeffekt hos mennesker, det er derfor hverken nødvendig eller mulig å foreta en kvantitativt estimering av risikoen.

Melkesyre er klassifisert som irriterende for øynene og huden. I samsvar med gjeldende krav til klassifisering og merking av preparater, skal blandingen ikke klassifiseres og merkes som irriterende for huden hvis melkesyreinnholdet er mindre enn 10 %, mens de skal ikke klassifiseres og merkes som irriterende for øynene hvis melkesyreinnholdet er mindre enn 5 %.

Det fremstilles ikke produkter med innhold av melkesyre i prosentandeler som overstiger 5 %. Derfor kan ingen produkter beregnet på sluttbruk klassifiseres som ren melkesyre.

Alle produkter og fremstillinger med en betydelig mengde melkesyre, for eksempel vannløsninger som kan inneholde melkesyre med en prosentandel som overstiger 5 %, skal imidlertid klassifiseres og merkes.

I alle sammenhenger og produksjonsprosesser, ved lagring og transport, uavhengig av bruk, hvor melkesyren håndteres ren, fortynnet, eller i fremstillinger i en mengde som overstiger eller er lik 5 % (for eksempel ved potensiell eksponering av arbeidere for farlige stoffer og fremstillinger), er tiltak for risikohåndtering allerede foreskrevet og tatt i bruk og utelukker enhver mulighet for eksponering av hud og øyne for melkesyren. I alle identifiserte nedstrømsanvendelser der melkesyre i ren form, fortynnet eller i fremstillinger i mengder som overstiger eller er lik 5 % håndteres (for eksempel ved mottak av transportert melkesyre, lagring, utslipp av melkesyre i produksjonsprosessen, ved fremstilling, lagring og håndtering av fortynninger eller blandinger med et melkesyreinnhold på under 5 %), tiltak for risikohåndtering er allerede foreskrevet og tatt i bruk, og utelukker enhver mulighet for at hud og øyne blir utsatt for melkesyren (for eksempel ved potensiell arbeidseksponering for farlige stoffer og stoffblandinger).

Tatt det ovennevnte i betraktning, identifiseres følgende generiske eksponeringsscenario for alle identifiserte anvendelser av melkesyre:

- Det er ikke identifisert farer for miljøet og eksponeringsvurdering er dermed ikke nødvendig.
- De eneste identifiserte farer ved menneskelig eksponering er irritasjon av hud og øyne. Tatt i betraktning tiltakene for risikohåndtering, oppstår ingen mulige eksponeringer for melkesyre eller fortynninger. Derfor er eksponeringen lik 0.

## 1. EKSPONERINGSSCENARIO

ES-nummer GES1  
Kort tittel på eksponeringsscenario Produksjon, transport og nedstrømsbruk av melkesyre (rent stoff eller blanding  $\geq$  5 %)

### Liste over bruksbeskrivelser

Brukssektorer	SU1, SU2a, SU2b, SU3, SU4, SU6b, SU8, SU9, SU10, SU19, SU20, SU21, SU22
Produktkategorier (markedssektorer)	PC0, PC1, PC2, PC3, PC4, PC8, PC9a, PC9b, PC9c, PC12, PC13, PC14, PC15, PC17, PC19, PC20, PC21, PC24, PC25, PC28, PC29, PC31, PC32, PC34, PC35, PC36, PC37, PC38, PC39
Prosesskategorier	PROC0, PROC1, PROC2, PROC3, PROC4, PROC5, PROC6, PROC7, PROC8a, PROC8b, PROC9, PROC10, PROC11, PROC13, PROC14, PROC15, PROC16, PROC17, PROC18, PROC19, PROC20, PROC21, PROC24, PROC26
Kategorier av miljøutslipp	ERC1, ERC2, ERC3, ERC4, ERC5, ERC6a, ERC6b, ERC6d, ERC7, ERC8a, ERC8b, ERC8d, ERC8e, ERC8f, ERC9a, ERC9b, ERC10b
Artikkelkategorier	AC0, AC1, AC2, AC13

## 2. BRUKSFORHOLD SOM PÅVIRKER EKSPONERING

### 2.1 Kontroll av miljøeksponering

Ikke aktuelt





## 2.2 Kontroll av arbeidseksponering

Produktkarakteristikker  
Fysisk tilstand  
Konsentrasjon av stoffet i blandingen/preparatet eller i produktet  
Hyppighet og varighet av bruk  
Andre operasjonelle forhold som påvirker arbeidseksponering  
Bruksområde  
Tekniske betingelser og tiltak for spredningskontroll fra kilden i retning arbeideren

Flytende ved standard temperaturer og trykk, damptrykk <1 Pa  
Konsentrasjon av stoffet i produktet kan være opptil 100 % (med mindre annet er angitt)

Daglig eksponering inntil 8 timer (med mindre annet er angitt)  
Det forutsettes at det iverksettes tilstrekkelige standard hygienetiltak i arbeidsmiljøet

Innendørs- og utendørs bruk  
Unngå temperaturer over 200 °C. Sørg for tilstrekkelig ventilasjon, særlig i tilstøtende miljøer.

### Kontrollscenarier

Generelle tiltak (irriterende for huden)  
Generelle tiltak (irriterende for øynene)

### Tiltak for risikohåndtering

Unngå direkte hudkontakt med produktet. Identifisere områder med potensiell indirekte hudkontakt.  
Bruk hansker (testet i samsvar med EN374) hvis det er sannsynlig at hendene kommer i kontakt med stoffet. Fjern forurensning/utslipp så snart det oppstår. Vask umiddelbart den berørte huden.  
Gi grunnleggende opplæring til arbeidstakere for å hindre/minimere risikoen for eksponering og meld fra om eventuelle hudproblemer.

Andre tiltak for å beskytte huden, som vanntette drakter og beskyttelsesmasker, kan være nødvendig under aktiviteter med høy spredning som sannsynligvis vil føre til betydelig utslipp av aerosoler, f.eks. sprøyting.

Når det dannes aerosol eller tåke, er det nødvendig med åndedrettsvern.

Bruk egnet øyevern (vernebriller med sideskjermer, testet i samsvar med EN 166).

Generelle tiltak som gjelder for alle aktiviteter Ingen andre spesifikke tiltak identifisert.

## 3. EKSPONERINGSBEREGNINGER OG KILDEHENVISNINGER

Vurdering av miljøeksponering

L-(+)- Melkesyre er ikke klassifisert som farlig for miljømessige endepunkter. Det er ikke utført en kvantitativ eksponeringsvurdering for miljøet.

Vurdering av helseeksponering

L-(+)-Melkesyre er klassifisert som irriterende for hud og øyne, og krever dermed at det utføres en kvalitativ risikokarakterisering for eksponering av hud og øyne i samsvar med kapittel E i REACH-forordningen  
Ingen kvantitativ eksponeringsvurdering er utført for hud og øyne.

## 4. VEILEDNING FOR NEDSTRØMSBRUKER FOR Å VURDERE HVORVIDT VEDKOMMENDE JOBBER INNENFOR DE FASTSATTE GRENSENE FOR EKSPONERINGSSCENARIO

Miljøeksponeringskontroll

Ikke aktuelt

Eksponeringskontroll for arbeidere

Tilgjengelige risikodata tillater ikke utledning av nivåer uten virkning (DNEL) for irriterende effekter på hud og øyne. Risikohåndteringstiltak er basert på kvalitativ risikokarakterisering.  
Tilgjengelige risikodata gjør at det ikke er nødvendig å fastsette DNEL for andre mulige helseeffekter.  
Arbeidere oppfordres til å overholde grenseverdier for yrkeseksponering i samsvar med gjeldende lover og regler eller andre tilsvarende verdier.  
Dersom det iverksettes ytterligere tiltak for risikohåndtering / operasjonelle forhold, må arbeidstakerne forvisse seg om at risikoene blir håndtert på et tilsvarende nivå.